

# EL AUTONOMISTA

Diario Republicano de Avisos y Noticias

FRANQUEO  
CONCERTADO

Año XXII

Edición de la tarde

Núm. 5.312

## EL HAMBRE EN FERNANDO PÓO

Discurso del Senador don Federico Rahola

Sesión de 8 de Julio de 1916

El señor RAHOLA (D. Federico): Sres. Senadores, mi particular amigo el Sr. Ministro de Estado tiene ya noticia de la moción que voy a dirigirle, por habérsela anunciado previamente.

Se trata de la alarmante situación creada en la isla de Fernando Póo por las contingencias de la guerra. Debo declarar que me consta que el Gobierno se preocupa y tiene puesta su atención sobre este grave conflicto que afecta a los habitantes de aquella isla y a los refugiados alemanes transportados allí desde la Guinea. Pero han llegado a mí noticias que me hacen creer que la cosa es algo más grave todavía de lo que se imagina, y que por esta razón me parece que debemos sumar la preocupación del Parlamento a la del Gobierno español, pues la situación pudiera dar origen a lamentables males.

Fernando Póo, antes de estallar el conflicto europeo, tenía fácil comunicación con Europa, pues además de la que le proporcionaba la Transatlántica, gozaba de la escala de dos líneas de vapores, una alemana y otra inglesa, y tenía una línea irregular que partía de Barcelona y servía los pedidos de muchos comerciantes. En estos tiempos se ha quedado sin las líneas alemanas e inglesas, y la Transatlántica se ha visto obligada a destinar el vapor de mayor capacidad que destinaba a este tráfico, el *Isla de Panay* a la línea de Vigo a New York, y ahora por la escasez del carbón, los vapores de la Transatlántica

tienen que cargar este combustible para el viaje de ida y para el de vuelta, así como para el tráfico interinsular. De modo que se ha ido acumulando la carga en los puertos de España y en el de Canarias, que surte a Fernando Póo de pescado seco procedente de nuestras posesiones de Rio de Oro, a donde acuden los pescadores canarios, con lo cual se encuentran los insulares de Fernando Póo en una situación de escasez precursora del hambre.

Dieciocho mil súbditos alemanes fugitivos del Camerón fueron transportados desde la Guinea a Fernando Póo, lo que ha motivado un aumento desmesurado en la demanda de víveres. Por más que el Gobierno se ha preocupado en atender a esos internados, respondiendo a un deber de humanidad, esto ha dado lugar a que la situación de los indígenas y de los españoles sea lamentable, porque se han consumido en poco tiempo las existencias de la isla, se han sacrificado las reses que había en las alturas de Moka, se han agotado los frutos pendientes y me han asegurado que, para calmar el hambre se acude a las raíces alimenticias y a las piñas del cacao, aun no maduro.

El actual estado es alarmante; son 18.000 hombres semi-bárbaros y aguerridos que pueden hostigados por la necesidad recurrir a medios de violencia y crear un conflicto grave a las autoridades y a aquellos españoles.

Se ha creado aquí una Junta de Transportes para atender a los conflictos de la Península, llamada a regular la vida nacional, con mira principalmente a todo lo que sean artículos de primera necesidad, en especial del trigo y del carbón. Estimó que esa junta, por las cir-

cunstancias en que nos encontramos, debe considerar aquella isla como un pedazo del territorio español y a aquellos españoles como si vivieran en la Península.

De modo que aunque me consta que el señor Ministro de Estado ha tenido ya alguna iniciativa y sabiendo que ha conferenciado con el de Fomento acerca del particular, me permito indicar que lo más conveniente y útil sería que dicha junta de Transportes considerase desde ahora extendido su objeto a aquella isla, que es un pedazo del territorio español, como viene haciéndolo sin duda cuando se trata de las islas Canarias, buscando con urgencia la manera de mandar en seguida víveres, instrumentos de trabajo, secaderos, para que no se pierda el cacao, y demás mercaderías indispensables, para que no padezcan hambre los habitantes de Fernando Póo, ni se irroguen daños irreparables a su cultivo y su riqueza.

## Les families tristes

De vegades també n'inserta alguna «La Veu de Catalunya», encare que molts no ho vulguin creure. L'altre dia en un llarc article que publicava sota el títol «El problema nacional de Catalunya» i parlant de «Catalunya bilingüe» deia que... l'idioma català es el que parlen tots els catalans, i que no cal fer excepció de quatre dotzenes de families tristes.

Es a dir que tots parlem el català, menys quatre dotzenes de families, que són families... tristes... Conformes... conformes... Però, no podrien treurels-hi la tristor els de la «Veu» això és, els de la Lliga, a n'aquestes quatre

dotzenes de families i fer-les parlar en català? Perquè tots sortirem guanyant: el problema nacional de Catalunya i les families tristes, que estarien... alegres.

I ens sembla que qui més podria fer aquesta obra bona, que seria ben bé una obra de misericòrdia, és precisament la Lliga, ja que entre els seus partidaris és, pot-ser on s'hi apleguen la majoria d'aquestes families, fins al punt que de les quatre dotzenes, al menys, tres dotzenes, pertanyen a la Lliga, i entenem que és un deure de patriotisme portar l'alegria als d'aquestes families... tristes.

I si és un deure de patriotisme què penseu? què espereu? Perquè vosaltres, que sempre us moveu al uní i pur impuls del patriotisme, ens sembla que val la pena, tan mateix, de fer un petit sacrifici, per un benefici tan gros com se obtindria. Mans a l'obra, senyors, i fóra tristor de la nostra terra.

Parlant d'això de les families tristes de la «Veu», amb un amic que coneix a molta gent, me deia que aquesta «frase» de la «Veu» anava dirigida a fer esmenar uns quants senyors de la Lliga que solen parlar en castellà quasi sempre, lo que va donar peu a En Romanones, quan se discutia al Congrés la qüestió de Catalunya, a dirlos-hi què tans romansos de la llengua catalana si els mateixos diputats de la Lliga enraonaven en castellà a la Rambla. I com que això va ésser una agafada de dits, però la «Veu» a la primera ocasió els hi diu que són families tristes, perquè no gosa dirlos-hi cursis, ja que té por que amb aquest calificatiu s'enfadarien massa, i això no convé.

I m'estava contant, que hi han uns quants Diputats de la Lliga que per cada dia i a tot drap, parlen en castellà. Jo vaig horritzar-me. Com, vós dir que no te han enganyat? Vós dir que això, no és una calúnia que fan correr

## PLANCHADO MODERNO

**Planchado mecánico de cuellos y puños  
Lavado especial - Doble duración**

**TALLERES:**

Subida S. Martín 1

**Representantes:**

J. Oriol Carbó, Platería 30

La Canastilla de Oro, Rbla. Libertad

Luisa Sureda (Mercería) Progreso

**GERONA**

Florá Pedro (Alpargatería) Rbla. Verdaguera

Enriqueta Plá, Lorenzana

quatre envejosos de la Lliga? Cà, home, va contestar-me; jo els he sentit parlar en castellà per la Rambla de Barcelona i altres llocs de Catalunya. Bueno, vaig replicar-li, és que devien parlar amb castellans. I em contestà: no home, no; aixís ja no hi hauria cas, puix seria una cosa molt correcte i que estaria molt bé.

Vaig convence'm de qué era veritat, i sobre tot, quan me va fer recordar que certs lligaires de aquí Girona també parlen el castellà en família i fins pel carrer.

Però allavors jo vaig dir; la «Veu» és molt criatura o deu tractar amb criatures. Perque, vaja, En Bertran i Mussitu, per exemple, que, amb en Rodés, és l'home més divertit del món, d'una família trista? I cà, prou me sembla que haurà rigut quan ho hagi llegit.

El nostre Marquès de Camps, per exemple, tan fresc, tan *charmant*, amb la patxoca de satisfac-

ció que deu fer quan està estirat a la *chaise longue*, (aquesta frase es troba a la Diada de Reis de al «Toia violada»), és un Marquès trist i la seva família, una família trista? Vaja, no feu tanta broma, senyors de la «Veu» que prou que el coneixem a n'el Marquès, i sabem que d'alegría, gracies a Déu, ne gasta de debó.

I tants de altres que de famílies tristes, no'n tenen res; al menys els que coneixem per Girona, que tot i essent de la Lliga, mai estan més *risueños* que quan parlen castellà, en família i pel carrer.

Ja veieu senyors de la «Veu», si us seria fàcil complir amb el deure patriòtic de portar l'alegría al sí d'aquestes famílies tristes, que de...tristes, no'n tenen res.

Lo que pot-ser us seria una mica més difícil, és empeltals-hi un bon esperit de catalanitat, que això sí que els hi falta.

QUIRSE

tics de química elemental» a cargo de doña Concepción Farrán. Se dará además un cursillo de Pedagogía Montessori, uno de Dibujo de croquis a cargo de don Francisco de P. Nebot, otro de bailes escolares etc.

Las clases de la «Escuela de Verano» se inaugurarán el día 26 de julio y durarán todas las mañanas, de nueve a una, hasta el 19 de agosto. La inscripción cuesta cinco pesetas y puede hacerse en la calle de Urgel, 187, donde se facilitarán también proyectos detallados.

10 julio 1916.

### Elecciones

#### El señor Masó, silbado en Anglés

El señor Masó, candidato a Diputado a Cortes, regionalista, por este distrito, visitó el jueves último la villa de Anglés, acompañado del señor Sambola y de otro personaje regionalista de segunda o tercera categoría política.

Al apercibirse el pueblo obrero, los electores justamente indignados por el atropello de que fué víctima el ex-Diputado a Cortes, nuestro distinguido amigo señor Fernández del Pozo, surgió una manifestación espontánea de protesta, dirigiéndoles palabras fuertes, silbidos, y otros signo expresivos de la indignación que en todos los pueblos reina y que aviva la presencia de esas aves de mal agüero de la política separatista y reaccionaria cuando se atreven asomarse en poblaciones libres.

Y qué ¿no recuerdan por ventura los vecinos de Anglés aquellas acusaciones y denuncias, escritas en el *Diario de*

Gerona, de que es director el señor Masó, cuando algunos de sus convecinos estaban encarados en un proceso militar y en peligro de ser pasados por las armas?

Estos agravios y esta falta de clemencia no los olvidan tan fácilmente los vecinos de Anglés.

Y tan convencidos estamos de ello que retamos al señor Masó y a los suyos a que, con previa anunciación, celebren un mitin público en la villa de Anglés y en otros pueblos del distrito.

Los trabajos electorales de los regionalistas, son trabajos de zapa propios de aquellos agentes que envenenan el cuerpo electoral comprando conciencias y ejerciendo las más villanas coacciones de patronos y hacendados con obreros y colonos.

## CRONICA

Esta mañana, convocados por el Gobernador militar de esta plaza, general D. Fernando Carrera, los directores de los diarios de esta localidad, hemos acudido al Gobierno militar.

Con el digno general Carrera nos ha recibido el ilustrado Teniente coronel de E. M. Secretario del Gobierno militar señor Ribera.

Ambos nos han recibido con extremada amabilidad, que mucho agradecemos, comunicándonos las instrucciones del Excmo. Sr. Capitán General señor Alfau, que no son otras que las conocidas, esto es, que no se puede decir nada que se relacione con las huelgas en los distintos puntos de la nación, sin que pasen por la previa censura, citando la procedencia de las noticias, caso de que publicásemos alguna, tomada de otros periódicos, que en otras localidades ya habrán pasado por la censura.

Así es que siendo de oposición este diario y amigo del proletariado, nos abstendremos, mientras duren las excepcionales circunstancias de publicar nada referente a huelgas, por la consideración que nos merecen las dignas autoridades militares de esta provincia que cumplen con su deber, y porque, además, lo que nosotros escribiríamos sobre este asunto sería tachado con el lápiz rojo de la censura y retirado de las ediciones.

Viviremos en la obscuridad hasta que la luz brille y se restablez-

### CANDIDATURA REPUBLICANA SOCIALISTA

DISTRITO DE GERONA

**D. Eduardo Fernández del Pozo**

#### Escuela de verano de Barcelona

Se anuncia la apertura de matrícula de los cursillos de la «Escuela de Verano» pedagógica que, por encargo de la Mancomunidad de Cataluña, organiza el Consejo de Pedagogía de la Diputación de Barcelona. Este es ya el tercer año de funcionamiento de esta institución de estudios complementarios, tan útil a los maestros, habiéndose modificado el programa de materias teniendo en cuenta la experiencia de los años anteriores.

Dejando casi del todo aparte las materias de carácter más literario, se da una importancia preferente a las ciencias experimentales que requieren un laboratorio y un equipo material que con dificultad podrá procurarse el alumno con solo sus medios. Así figuran en el programa de 1916 los «Estudios de la naturaleza» a cargo de don Salvador y don José Maluquer, las «Prácticas de fisiología botánica» a cargo del P. Joaquín de Barnola, las «Prácticas de fisiología animal» a cargo de don Leandro Cervera, las «Prác-

# CONSULTORIO MÉDICO QUIRÚRGICO

DE

## Joaquín Jubert y Eliseo Jubert

(Enfermedades  
de la PIEL Y SÍFILIS)

(Enfermedades  
de los NIÑOS)

Cirugía general

TELEFONO NUMERO 205

Plaza del Oli 1, principal

ca el régimen liberal de que es garantía la Constitución, hoy no vigente, con el estado de guerra a que se ha sujetado a la nación.

La señora doña Joaquina Puig, viuda de Novat, con su distinguida familia, han salido para sus posesiones de San Juan de Palamós y La Fosca, donde pasarán los días calurosos de esta estación veraniega.

Ha sido expulsado por la Guardia municipal un individuo que pedía limosna de nacionalidad turca.

En la plaza mercado han entrado 143 buyes y 165 becerros, recaudándose 38'10 pesetas.

En la calle de Mercaderes se bailarán sardanas los días 15, 16 y 17 con motivo de la celebración de su patrona Sta. Cármen.

Para notificarles urgente orden de incorporación a filas recibida de los correspondientes Jefes de Cuerpo a que pertenecen, por la Alcaldía de esta ciudad se interesa la presentación inmediata en la misma de los soldados que a continuación se expresan y se hallan disfrutando licencia:

Emilio Parés Texidor, Raimundo Solá Matas, Jaime Oliver Expósito, Fernando Robe Abat, Mariano Rodríguez Dalmau, del Regimiento de Infantería número 5.

Ricardo Pérez Abizanda, del Regimiento Infantería de España número 46.

Se ha concedido indemnización y plus a las fuerzas que con motivo de la huelga salgan fuera de su residencia habitual y plus a las que dentro de sus guarniciones pernocten fuera de los cuarteles.

Ha sido trasladado a Córdo-

ba el oficial de tercera clase de esta Intervención de Hacienda don Manuel Guzmán y nombrado para sustituirle don Miguel Aragonés, que prestaba sus servicios en Lérida.

Se ha dispuesto que se incorporen a las respectivas compañías de depósito, del regimiento de ferrocarriles, los individuos del cupo de instrucción de dicho regimiento en primera situación activa. A todos ellos se les impondrá el brazal, jurando la bandera los del reemplazo de 1915, y a los que sean ferroviarios se les empleará en seguida en su oficio o destino.

«Gaceta» publica un decreto movilizandó la segunda reserva del regimiento de ferrocarriles, ordenándose que se imponga el brazal con la mayor urgencia posible a los individuos de la misma.

A los ferroviarios de las compañías que no hayan anunciado la huelga no se les impondrá el brazal, limitándose a notificarles la movilización.

En la sesión del Ayuntamiento celebrada ayer se leyó un oficio de la Asociación de ganaderos del reino cediendo 250 pesetas para el concurso de ganados de las próximas ferias.

Se dió cuenta de haber tomado posesión de las plazas de matarifes los señores Gifre y Girau y de que hay dos plazas más vacantes.

Se aprobó el proyecto de prolongación de la calle de San José.

Se permite efectuar obras a doña Carmen Martí, casa Portal de la Barca e instalación de motores a otras solicitantes.

Quedó aceptada la renuncia

del quífmico municipal don Salvador Murtra.

El señor Font y Fargas denunció abusos en la cámara frigorífica, y el señor Ferrer se interesa para que se instalen unos grifos y unos bancos en el patio del Grupo Escolar, y un pararrayos añadimos nosotros, para librar a las criaturas del peligro de los efectos de una tempestad.

### POR TELÉGRAFO, TELEFONO Y TELEGRAFÍA SIN HILOS

#### LA OCUPACION ALEMANA EN BELGICA

El «*Rotterdamsche Courant*» dice que el gobierno alemán se ha negado a acordar el indulto del cónsul de Holanda en Dinant, a pesar de las gestiones realizadas en tal sentido por la Legación de los Países Bajos en Bruselas; pero que ha conmutado la pena por la de cinco años de cárcel.

Se sabe que el Cónsul de Holanda en Dinant fué condenado por los alemanes a trabajos forzados por haber facilitado a unos mozos belgas su evasión de aquel país.

El «*Telegraaf*» dice que los burgomaestres (alcaldes) de los pueblos belgas se ven obligados a organizar, con el concurso del elemento civil un servicio de la Cruz Roja, bajo la dirección de un médico alemán, asistido de tres enfermos.

#### NOTA OFICIAL RUSA

Petrogrado, 15.—«Nuestra artillería ha dispersado a las tropas alemanas que intentaban emplazar una batería para hacer fuego contra las defensas de Istkul.

»En el sector de los molinos de Tscherkasv, al Sur de Krevó, apoyados por un violentísimo fuego de artillería, han tomado los alemanes la ofensiva, pero han sido rechazados por nuestro contraataque.

»Al Sur del Stokhod se han librado varios combates de artillería. En la región del pueblo de Kachorka, ha intentado el enemigo acercarse a las riberas del Stokhod, pero ha sido rechazado por el fuego de nuestros cañones.

»En el frente del Cáucaso, al Oeste de Erzerum, después de rechazados los ataques de las tropas otomanas, se han apoderado las nuestras de la ciudad de Amakhatum; antes de abandonarla los turcos prendieron fuego a la ciudad, el cual nuestras tropas se esforzaron en apagarlo».

El Gobernador civil ha desestimado un escrito del señor Arnau alcalde de San Julian de Ramis, denunciando el que por los agentes del Municipio de esta ciudad se exigía un arbitrio sobre peaje y rodaje para entrar y permanecer en esta capital.

#### SIMPATIAS POR FRANCIA

París (Torre Eiffel), 14, 7'30 noche.—La prensa inglesa dedica esta mañana a Francia artículos encomiásticos; uno de estos periódicos dice: «En Verdun hemos podido apreciar la grandeza moral de los franceses, de esa generación que está librando actualmente la más gigantesca, la más ruda, la más cruel de las batallas que hayan podido jamás librar los hombres. Se yergue ante nosotros coronada de gloria, como quizás no alcanzó nunca en su larga y espléndida historia.

El *Daily Chronicle*, habiendo tenido la idea de interrogar a varios conocidos personajes de los países neutrales acerca de los sentimientos que les inspira la actitud de Francia en esta Guerra, recibió numerosos testimonios de la simpatía que rodea a Francia en el día de su fiesta nacional.

El doctor Augusto Brunié, redactor jefe del *Svenskatgeblatt*, de Estokolmo, contesta: «Aunque nuestros corazones tomen parte muy activa en el dolor de Bélgica, pocos entre nosotros pueden sustraerse a la simpatía que inspira Francia por sus éxitos, por su elevada misión y por los grandes dolores que ha sufrido en dos años de guerra».

Mr. Hjalmar Branting, jefe de los socialistas suecos, dice: «Lo que da a Francia un aspecto por demás especial entre las naciones de Europa, es la intrepidez con que reclama que se cumpla como la cosa más natural, el sabio principio de que una nación debe ser guiada por una idea».

#### LA OFENSIVA BRITÁNICA

París, 14.—«Al amanecer hemos atacado la segunda línea de trincheras alemanas.

Nuestras tropas han penetrado en las posiciones enemigas en un frente de seis mil cuatrocientos metros, apoderándose de varias localidades fuertemente defendidas.

La batalla prosigue con encarnizamiento».

### AGENCIA DE NEGOCIOS DE

Pedro Moret Danés y José A. Nogareda, Secretarios,  
y de la Sra. Vda. de Vila

Plaza de la Constitución, 2, bajos.—GERONA

Gestión y tramitación de toda clase de expedientes y asuntos civiles, militares y eclesiásticos en la provincia, Región y Madrid.

Representación de Ayuntamientos,

Fabricantes, Comerciantes, Sociedades y particulares.

Despacho de toda clase de licencias.

Habilitación de clases pasivas.

Cobro de Depósitos, fianzas, Abonarés y Resguardos de Ultramar, &

## EL DATIL

**BOTILLERIA DE PRIMER ORDEN**

**Esmerado servicio**

**Sicores y refrescos de las marcas  
más acreditadas**

Rambla de Alvarez, 12 ★ Gerona

## GRAN BALNEARIO

DE LA SOCIEDAD ANONIMA

## VICHY CATALÁN

Situado entre la Estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona)

Establecimiento de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre  
DISTANCIA DE BARCELONA:

En tren ligero 2 horas y 30 minutos; en tren correo 3 horas

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonatadas y sódicas. Sin rival para el reumatismo, las diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo.

Estas aguas de reputación universal, solo se venden embotelladas y las botellas llevan todos los distintivos con el nombre de la SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN. Llamamos la atención de los consumidores y muy particularmente de los enfermos, para que no se dejen sorprender admitiendo como idénticas a nuestras aguas otras artificiales que se ofrecen en este mercado con nombres de fuentes imaginarias que sólo son marcas de fábrica y no fuentes de origen.

De venta en todas partes

Dirección: Rambla de las Flores, 18, ent.º - Barcelona.

# FUMADORES

SI QUEREIS CONSERVAR VUESTRA SALUD

pedid siempre

EL ACREDITADO



## PAPEL JORDA

TALLER DE BICICLETAS

de

**JOSE SURROCA**

Perfección en esmaltes y niquelados.

Accesorios, especialidad en los neumáticos

Se venden máquinas de ocasión. Nuevas desde 160 ptas. Usadas desde 50

GRAN PRONTITUD

VERDADERA ECONOMIA

Calle Mercaders, 17, Gerona

## Wertheim

Máquinas para coser, bordar  
y hacer calceta

**CÉLEBRES MAQUINAS RAPIDAS** montadas  
con armazón a bolas que facilita su marcha ligerísima y sin cansancio

**ÚLTIMA NOVEDAD** MESAS CORTADORAS  
TOS REDONDOS, PATENTE DE LA CASA **WERTHEIM**



Elegancia, Solidez y Comodidad para apoyar los brazos.  
Bicicletas y máquinas especiales para toda clase de industria  
Accesorios para toda clase de máquinas WERTHEIM,  
Singer, Naumann etc., etc., a precios baratísimos.



Enseñanza de coser y bordar GRATIS

GRAN TALLER DE REPARACIONES. No comprar sin antes visitar esta casa.  
Entrada libre ☉☉ Ventas a plazos y al contado  
PIDANSE CATÁLOGOS QUE SE DAN GRATIS